

Zmluva o dielo č. 761/2011-240/MPRV SR

uzatvorená v zmysle § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany

Objednávateľ : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky

Sídlo Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Zastúpené Ing. Zsolt Simon, minister
Kontaktná osoba: Ing. Rudolf Trebatický
Bankové spojenie Štátna pokladnica
Číslo účtu 7000081105/8180
IČO 00156621

ďalej ako „objednávateľ“

Zhotoviteľ Výskumný ústav pôdoznanectva a ochrany pôdy Bratislava
Sídlo Gagarinova 10, 827 13 Bratislava
Zastúpené JUDr. Zuzana Rekenová
Kontaktná osoba: doc. RNDr. Jaroslava Sobocká, CSc.
Bankové spojenie Štátna pokladnica
Číslo účtu 7000077659/8180
IČO 00167151

ďalej ako „zhotoviteľ“

Zhotoviteľ je úspešným uchádzačom vo verejnej súťaži vyhlásenej vo vestníku VO č. 91/2011 - 11.5.2011, pod. zn. 03418 – MSS.

ČLÁNOK I. PREDMET ZMLUVY

- 1.1. Predmetom zmluvy je vypracovanie analýzy: Vymedzenie znevýhodnených oblastí v Slovenskej republike v kontexte navrhovaných kritérií Európskej komisie pre ostatné znevýhodnené oblasti a stanovenie podmienok a platieb pre všetky kategórie znevýhodnených oblastí pre programovacie obdobie 2014 – 2020“.
- 1.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať a zabezpečiť predmet zmluvy podľa tohto článku bod 1.1 na základe požiadaviek objednávateľa, ktoré budú zadávané priebežne počas trvania zmluvy a požiadaviek kontaktnej osoby, so zapracovaním pripomienok zo strany objednávateľa.
- 1.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať a zabezpečiť predmet zmluvy podľa tohto článku bod 1.1. a 1.2. tejto zmluvy vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.
- 1.4. Objednávateľ sa zaväzuje prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi za predmet tejto zmluvy podľa tohto článku bod 1.1. dohodnutú zmluvnú cenu podľa čl. II. bod 2.1. tejto zmluvy v zmysle podmienok tejto zmluvy.
- 1.5. Všetka dokumentácia – doklady, dokumenty, zápisnice, správy a návody budú vypracované v slovenskom jazyku. Všetky rokovania sa uskutočnia v slovenskom jazyku.
- 1.6. Predmet zmluvy sa napĺňa prostredníctvom tohto článku, čl. IV a čl. VI tejto zmluvy.

ČLÁNOK II. ZMLUVNÁ CENA

- 2.1. Zmluvná cena je stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov. Považuje sa za cenu maximálne platnú počas doby trvania zmluvy.

Cena je uvedená v členení:

2.1.1.	cena bez DPH90 000 €.....
2.1.2.	DPH18 000 €.....
2.1.3.	Cena celkom s DPH108 000 €.....

2.1.4. 2.2. V závislosti na zdroji financovania predmetu tejto zmluvy bude cena diela podľa bodu 2.1. tohto článku uhradená zo zdrojov európskych Spoločenstiev a štátneho rozpočtu, z operácií technickej pomoci Program rozvoja vidieka SR 2007 – 2013 (ďalej len „PRV SR 2007-2013“) bude uhradená čiastka 90 000 € bez DPH. Sadzba DPH bude hradená zo štátneho rozpočtu.

2.3. Cena uvedená v bode 2.1. tejto zmluvy je konečná a zahŕňa všetky výdavky zhotoviteľa spojené s predmetom zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy a kalkulácie podľa prílohy č. 1 ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

2.4. Ak sa pri vykonaní predmetu zmluvy objaví potreba činností nezahrnutých do rozpočtu, pokiaľ tieto činnosti neboli predvídateľné v čase uzatvorenia zmluvy (rozšírenie diela), môže sa zvýšiť zmluvná cena na základe vzájomnej dohody. Rozšírenie diela môže byť vykonané výlučne na základe uzavretého dodatku k tejto zmluve.

2.5. Postup úpravy ceny diela bude nasledovný:

2.5.1. každá zmena vyvolaná objednávateľom oproti pôvodnej cenovej ponuke bude prerokovaná a podpísaná zástupcami zhotoviteľa a v prípade potreby aj inými účastníkmi,

2.5.2. v prípade súhlasu týchto účastníkov so zmenou, vypracuje objednávateľ dodatok,

2.5.3. dodatok k cenovej ponuke, odsúhlasený zo strany objednávateľa i zhotoviteľa bude podkladom pre zmenu ceny podľa tejto zmluvy v znení dodatkov,

2.5.4. dodatok k tejto zmluve, podpísaný oboma zmluvnými stranami, bude oprávňovať zhotoviteľa k uplatňovaniu ceny rozšírenia diela vo faktúre.

ČLÁNOK III. ČAS PLNENIA

3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že plnenie, ktoré je predmetom tejto Zmluvy bude zhotoviteľom dodávané a objednávateľom preberané podľa časového harmonogramu špecifikovaného v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy. Podrobnejšie členenie plnenia termínov je uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

3.2. Zmluvné termíny uvedené v bode 3.1. a v prílohe č. 2 tejto zmluvy sú termíny najneskoršie prípustné a neprekročiteľné s výnimkou:

3.2.1. vyššej moci ako napr. neočakávané prírodné a iné javy,

3.2.2. v prípade zmien a rozsahu podľa pokynov objednávateľa,

3.2.3. vydania príkazov a zákazov vládnych alebo miestnych správnych orgánov alebo zmenou vyvolanou Európsku komisiou, ak neboli vyvolané situáciou u objednávateľa.

3.3. Predĺžené lehoty plnenia sa určia podľa dĺžky preukázaného zdržania alebo budú predmetom dodatku k tejto zmluve.

ČLÁNOK IV. VÝSTUPY

4.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo v plnom rozsahu s výstupmi uvedenými v prílohe č. 2 tejto zmluvy a s kľúčovými expertmi uvedenými v prílohe č. 3 tejto zmluvy. Zloženie expertnej skupiny tak ako je definované v prílohe č. 3 musí byť dodržané počas celého plnenia tejto zmluvy a nedodržanie tejto podmienky je dôvodom na odstúpenie od zmluvy.

4.2. Objednávateľ je oprávnený v priebehu plnenia zmluvného vzťahu kedykoľvek vykonať kontrolu údajov o vzdelaní a odbornej praxi alebo odbornej kvalifikácii expertnej skupiny.

4.3. Správy predkladá zhotoviteľ objednávateľovi na pripomienkovanie a schválenie. Súčasťou diela je aj zapracovanie pripomienok objednávateľa, Pôdohospodárskej platobnej agentúry,

monitorovacieho výboru, EK a prípadne iných subjektov určených objednávateľom po predložení správ objednávateľovi a prezentácia správ na monitorovacom výbore PRV SR 2007 – 2013.

- 4.4. Finálne výstupy budú predložené v troch exemplároch a v troch neuzamknutých elektronických formách podľa časového harmonogramu uvedeného v prílohe č. 3 tejto zmluvy, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Dva exempláre z každého výstupu a dva CD nosiče z každého výstupu budú predložené sekcii rozvoja vidieka a jeden exemplár z každého výstupu a jeden CD nosič bude predložený sekcii pôdohospodárskej politiky a rozpočtu.

ČLÁNOK V.

PLATOBNÉ PODMIENKY A FAKTURÁCIA

- 5.1. Objednávateľ neposkytne zhotoviteľovi žiadny preddavok.
- 5.2. Dielo sa bude uhrádzať podľa predložených faktúr, podľa skutočne realizovaného diela, resp. jeho častí.
- 5.3. Lehota splatnosti faktúry bude minimálne 90 dní odo dňa jej doručenia a potvrdenia zo strany objednávateľa.
- 5.4. Faktúry musia obsahovať údaje v zmysle ustanovenia § 3a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a budú predkladané v štyroch vyhotoveniach. Ak faktúra nebude úplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje vrátane príloh k faktúre, bude takáto faktúra zhotoviteľovi vrátená. Zhotoviteľ je povinný predložiť novú faktúru, v takom prípade sa bude lehota splatnosti faktúry odvíjať od termínu predloženia novej faktúry.
- 5.5. Zhotoviteľom predložená faktúra na úhradu musí ďalej obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Musí obsahovať čiastku DPH. Okrem toho musí obsahovať:
- názov zákazky,
 - predmet úhrady,
 - IČO objednávateľa, názov objednávateľa,
 - číslo tejto zmluvy (dodatku k tejto zmluve),
 - čiastku k úhrade spolu,
 - splatnosť faktúry (nie kratšia ako 90 dní).
- Konečná faktúra musí okrem týchto údajov obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov a výrazné označenie KONEČNÁ FAKTÚRA.
- 5.6. Uznanie konečnej faktúry vylučuje dodatočné nároky objednávateľa okrem ustanovení tejto zmluvy.
- 5.7. Dodací list musí byť potvrdený oboma zmluvnými stranami (objednávateľ/zhotoviteľ) a musí obsahovať rozpis vrátane jednotkových cien, množstva a celkových cien, samostatne DPH (keďže táto nie je oprávneným výdavkom z PRV SR 2007 – 2013), vyhotovenie v štyroch origináloch.
- 5.8. V závislosti na zdroji financovania predmetu zmluvy bude predmet zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy hradený zo zdrojov európskych Spoločenstiev a štátneho rozpočtu, z operácií technickej pomoci Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013 a zo štátneho rozpočtu (DPH).

ČLÁNOK VI.

PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 6.1. Zhotoviteľ ručí za to, že predmet zmluvy v zmysle čl. I. tejto zmluvy má v dobe prevzatia zmluvne dohodnuté podmienky a zodpovedá požiadavkám objednávateľa.
- 6.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať požadované spracovanie diela v zmysle čl. I. tejto zmluvy v písomnej a elektronickej forme podľa požiadaviek objednávateľa. Výstupy budú v slovenskom jazyku riadne a načas.
- 6.3. Ak objednávateľ prevezme predmet zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy, má právo na dodatočné bezplatné odstránenie chybných zistení, bez zbytočného odkladu.

- 6.4. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi potrebné údaje a podklady k zabezpečeniu vykonania diela.
- 6.5. Objednávateľ má právo vykonať u zhotoviteľa vecnú a finančnú kontrolu v súvislosti s realizáciou diela.
- 6.6. Zhotoviteľ v plnej miere ručí za to, že nedôjde k zneužitiu informácií týkajúcich sa predmetu tejto zmluvy podľa čl. I. zmluvy tretími osobami a zachová mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri realizácii tejto zmluvy.
- 6.7. Ak zhotoviteľ zabezpečuje vykonanie dohodnutých činností prostredníctvom tretích osôb, zodpovedá objednávateľovi akoby dielo vykonával sám.
- 6.8. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú zachovať mlčanlivosť o akýchkoľvek poskytnutých údajoch a informáciách, okrem informácií, ktoré je potrebné zverejniť podľa zákona.
- 6.9. Zhotoviteľ sa zaväzuje umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávať u seba kontrolu obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou aktivity financovanej z operácií technickej pomoci Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013.
- 6.10. Všetka dokumentácia súvisiaca s predmetom tejto zmluvy bude viditeľne označená miniatúrou zástavy Slovenskej republiky a Európskej únie, pod ktorou bude napísané „spolufinancované ES“ a označením „Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka: Európa investujúca do vidieckych oblastí“ a názvom programu „Program rozvoja vidieka SR 2007 – 2013“. Náležitosti zástavy Európskej únie budú presne podľa požiadaviek nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006 (príloha VI). Zároveň bude označená aj podľa požiadaviek nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006 (príloha VI) a logom Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013, ktoré objednávateľ dodá zhotoviteľovi.

ČLÁNOK VII. ZMLUVNÉ POKUTY

- 7.1. Pri nedodržaní termínu uvedeného v čl. III. bod 3.1 a prílohy č. 2 tejto zmluvy zo strany zhotoviteľa, je objednávateľ oprávnený účtovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,04 % z ceny predmetnej časti predmetu zmluvy za každý deň omeškania.
- 7.2. Zhotoviteľ nie je oprávnený účtovať objednávateľovi zmluvné pokuty.
- 7.3. V prípade neplnenia čl. VI. bod 6.3. tejto zmluvy má objednávateľ právo uložiť zhotoviteľovi jednorazovú zmluvnú pokutu vo výške 10% z príslušnej časti predmetu zmluvy v zmysle čl. I. fakturovanej podľa čl. V. tejto zmluvy.
- 7.4. Pri nedodržaní čl. VI. Bod 6.7. tejto zmluvy má objednávateľ právo uložiť zhotoviteľovi jednorazovú pokutu vo výške 10% zmluvnej ceny podľa čl. II. bod 2.1. tejto zmluvy.

ČLÁNOK VIII. RIEŠENIE SPOROV

- 8.1. V prípade sporov, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, požiada jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie súd.
- 8.2. Spory zmluvných strán neoprávňujú zhotoviteľa zastaviť plnenie predmetu zmluvy podľa čl. I. zmluvy.
- 8.3. Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom platným na území SR. Spory bude rozhodovať príslušný súd SR a to v jazyku slovenskom.

ČLÁNOK IX. ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

- 9.1. Od zmluvy možno odstúpiť:

- 9.1.1. v zmysle § 344 a nasl. Obchodného zákonníka. Zhotoviteľovi prináleží náhrada iba za skutočne vykonané dielo, resp. jeho časť.
- 9.1.2. bez uvedenia dôvodov
- 9.1.3. Zloženie expertnej skupiny tak ako je definované v prílohe č. 3 musí byť dodržané počas celého plnenia tejto zmluvy.
- 9.2. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne.
- 9.3. Objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak zhotoviteľ mešká so splnením zmluvného termínu. Výpoveď zmluvy je platná dňom jej písomného doručenia druhej zmluvnej strane.
- 9.4. Zhotoviteľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak objednávateľ neplní svoje zmluvné povinnosti a tým zhotoviteľovi znemožní vykonávanie služby. Musí však vyzvať objednávateľa a určiť mu dodatočne primeranú lehotu na splnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a písomne ho upozorniť, že v prípade neplnenia povinností vyplývajúcich zo zmluvy aj po stanovenom termíne od zmluvy odstúpi. Výpoveď zmluvy je platná dňom jej písomného doručenia druhej zmluvnej strane.
- 9.5. Zhotoviteľ môže odstúpiť od zmluvy aj bez uvedenia dôvodu, pre tento prípad je potrebné aby odstúpenie z tohto dôvodu bolo písomne doručené zhotoviteľovi a lehota na odstúpenie je 1 mesiac. Lehota začína plynúť prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej doručení zhotoviteľovi. Zmluvné strany si ku dňu odstúpenia od zmluvy vyrovnajú všetky záväzky, ktoré voči sebe majú z titulu tejto zmluvy.

ČLÁNOK X. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 10.1. Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté niečo iné, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a inými právnymi predpismi SR ako i príslušnými nariadeniami ES.
- 10.2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky budú očíslované podľa poradia.
- 10.3. K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne v lehote do 15 dní od doručenia návrhu dodatku druhej strane.
- 10.4. Táto zmluva sa uzatvára na dobu 36 mesiacov a je vypracovaná v ôsmich vyhotoveniach, z ktorých obdrží tri zhotoviteľ a päť objednávateľ.
- 10.5. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/200 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
- 10.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tejto zmluvy konali slobodne a že nebola podpísaná v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave, dňa

25 -08- 2011

Objednávateľ
Ing. Zsolt Simon
minister pôdohospodárstva a
rozvoja vidieka SR

Zhotoviteľ
JUDr. Zuzana Rekenová
riaditeľ VÚPOP



Príloha č. 1 k zmluve o dielo č. 761/2011-240/MPRV SR Kalkulácia nákladov

Predmet	Cena v € bez DPH	DPH	Cena v € s DPH
Dopracovanie kategórie ostatných znevýhodnených oblastí a celkového riešenia znevýhodnených oblastí SR podľa pripomienok EK	30 000	6 000	36 000
Dopracovanie kategórie ostatných znevýhodnených oblastí a celkového riešenia znevýhodnených oblastí SR podľa pripomienok EK (nariadenia Komisie ES)	10 000	2 000	12 000
Návrh metodiky ekonomických kalkulácií pre jednotlivé kategórie znevýhodnenia a návrh podmienok a výšky platieb pre LFA na programovacie obdobie 2014 - 2020	20 000	4 000	24 000
Definitívny návrh jednotlivých kategórií LFA, podmienok a výšky platieb pre Program rozvoja vidieka SR 2014 – 2020 (prípadne pre priame platby v prípade zaradenia podpory niektorých kategórií LFA do piliera I.)	30 000	6 000	36 000
Cena celkom:	90 000	18 000	108 000

Príloha č. 2 k zmluve o dielo č. 761/2011-240/MPRV SR Časový harmonogram

Predmet	Požadovaný termín dodania *
Dopracovanie kategórie ostatných znevýhodnených oblastí a celkového riešenia znevýhodnených oblastí SR podľa pripomienok EK.	31.12.2011
Dopracovanie kategórie ostatných znevýhodnených oblastí a celkového riešenia znevýhodnených oblastí SR podľa podmienok EK (nariadenie Komisie ES).	30.06.2012
Návrh metodiky ekonomických kalkulácií pre jednotlivé kategórie znevýhodnenia a návrh podmienok a výšky platieb pre LFA na programovacie obdobie 2014-2020.	31.12.2012
Definitívny návrh jednotlivých kategórií LFA, podmienok a výšky platieb pre Program rozvoja vidieka SR 2014-2020 (prípadne pre priame platby v prípade zaradenia podpory niektorých kategórií LFA do piliera I.)	31.12.2013

* / - úprava termínu v prípade dodatočných požiadaviek EK

Príloha č. 3 „Kľúčový experti“ k zmluve o dielo č. 761/2011-240/MPRV SR

Kľúčový expert č. 1: Vedúci tímu
doc. RNDr. Jaroslava Sobocká, CSc.

Kľúčový expert č. 2: Riešiteľ pre oblasť ekonomiky a pôdohospodárstva
Ing. Jana Molčanová

Kľúčový expert č. 3: Riešiteľ pre oblasť pedológie a aplikácie GIS prostriedkov
Mgr. Rastislav Skalský, PhD.

Kľúčový expert č. 4: Hodnotiteľ pre oblasť ekonomiky v pôdohospodárstve
Ing. Martina Brodová, PhD.